

(4)

दिसुचार्य की तारीख.....

मान-स्वतंत्रता (न गिनी जाने वाला) नौकरी.....

(देखो कल 211, पेंशन रेगुलेशन पार्ट II)

(2) इस काम की भरते समय जवान का हलिया.....

*जन्म की तारीख/भरती होते समय आयु (मान्य देख कर).....

(सब्बों तथा अंकों में)

पहचान के निशान.....

(3) क्या जवान अकाम खाता है?.....

*यह तारीख क्या चाहिए जो भरती के काम पर लिखी हुई है।

(5)

Date of discharge 1-2-1977 ✓

Non-qualifying service N/A ✓

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. Description at the time of completion of this form:

*Date of birth/apparent age on enrolment.....

(Both in words & figures) 17-4-1938 ✓

Seventeen April Nineteen

thirty eight ✓

Distinctive marks D.A. mole on the top

of Rt. mastoid ✓

(2) A mole middle of Lt

side nose ✓

3. Whether the individual is an opium addict.....

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

STAFF K. 8200/- 4/9/58
 Cl. No. 6/121 15/3/98 10

नाम लिखिए.....

Zila Sahitya Welfare Officer, Kolhapur

(कोलाहाल नौकरों का सर्विफिलेटर)

CERTIFICATE OF SERVICE

(1) Paid Rs 8200/- 29/5/58
 नाम Ch. No. 6/121/19
 पद ...
 पिता का नाम ...
 जाति ... गोत्र ...
 पाल ... बरकर ...
 जन्मस्थान ... पाला ...
 साक्षर ... रेलवे स्टेशन ...

निम्न ... द्वारा ...
 जारी होने की तारीख ...
 29/11/58 ... के जमाने की तारीख ...

यदि रिजिस्ट्रार को दोषारा हा ...
 ज्ञोचत मुझे 3/4 वर रखे किया जाए।

PPONo. S/36522/76
 KTS-4968
 167803

Serial No. ...

SBI A/c No
 0190060204
 7280/G-4
 Pass Book No. 00459

CERTIFICATE OF SERVICE

1. No. JE 77917 Rank NSUR3
 Name NEMAGONDA PATIL
 Unit REGIMENT OF ARTILLERY
 Father's Name NARSA GONDA
 Class JAIN Sub Class CHATHURTH
 Village SANGAWADE P. O. SANGAWADE
 Taluk KARVEER Taluk KOHLAPUR
 Tel. Office KOHLAPUR S. O. KOHLAPUR
 District KOHLAPUR State MAHARASHTRA
 Date of enrolment 4-9-1958

*Date of transfer to the Reserve ...

SECOND ISSUE
 This is a duplicate when received in police service, will be
 recorded on page 25.
 SIC No. MAH/15-6426297 dt 12 NOV 2011

Zila Sahitya Welfare Officer
 Kolhapur

(6)

(4) *दिनांक में भेजा गया, तारीख.....

*किताबें हान से बिलबाजें किया गया.....

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख.....

हटाए जाने के कारण.....

आर्मी रूल 13-ए-ए० की शर्तों में प्रद/सिद्धांत..... के

अनुसार। वर्ष..... महीने..... दिन

पलटन में और..... वर्ष..... महीने..... दिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

(इस समय में नाम-वर्तमानकाइंग (न मिले जाने वाली)

नौकरी की शामिल की जाए)

*जिन शब्दों को अंकित न हों उन्हें काट दी।

(7)

4. *Transferred to the Reserve on.....

*Discharged by order of officer Commanding
274 Medical Regiment

*Dismissed.....

In consequence of Transfer to pension
establishment

Under item Section 10(4) the table annexed to

Army Rule 13-A.A. after serving 18

years..... months 150 days with the

Colours and..... years..... months

..... days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

*Strike out item not applicable.

(8)

- (5) (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
* (ख) क्या अर्सेनिक नोकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?
.....
- (6) दोबारा डाक्टरों की बोर्ड करने का नतीजा—बेकार अंग का हालत पहले से अच्छी/बुरी है
- (7) सेना विनियम—1962 के पैरा 171 के अनुसार जाल-चलन

* यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके अर्सेनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो:—

- (क) फौजी अस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।
(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका व्योरा और
(ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली मुकल के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की संभावना नहीं है।

बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

(9)

5. (i) Medical Category at the time of release
A' (A7E) ✓
(ii) *Whether fit/unfit for civil employment
FIT ✓
6. †Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability
7. Character as assessed vide Para 171 of Regs for the Army—1962
Exemplary ✓

*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

†Percentage of disability will not be entered.

2-6 GIPS(Army/72)

(10)

- (s) (क) तमगो, चक्र या प्रशंसा.....
 with clasp (1st Lt) *Himalaya*
 5) 25th Anniversary medal
 6) Nine years long service medal

(ख) सैनिक सेवाये, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित.....

(ग) घाव (बेकार अंग का व्योरा).....

(11)

8. (a) Medals, decorations or mentions in despatches.....

- 1) Sangram Medal
- 2) Raksha Medal - 1965
- 3) Samar Seva Star - 1965
- 4) Samar Seva Samiti Medal

(b) War Services, showing theaters of operations with dates.....

12.12.62 to 8.6.63 West Bengal
 9.6.63 to 27.10.64 Sikkim
 28.10.64 to 13.2.65 WETA K201601

(c) Wounds (Details of disability).....

- (a) क्या मैंने कभी काम किया है...
- (b) क्या मैंने कभी काम किया है...
- (c) क्या मैंने कभी काम किया है...
- (d) क्या मैंने कभी काम किया है...

क्या मैंने कभी काम किया है:—

- (a) क्या मैंने कभी काम किया है...
- (b) क्या मैंने कभी काम किया है...
- (c) क्या मैंने कभी काम किया है...
- (d) क्या मैंने कभी काम किया है...

As a student to provide
with the (13) HINDI
high school for the
duration of one year

- (b) Employment before enlistment
- (a) Any other qualification such as Mathematics

- (i) English
- (ii) Hindi
- (iii) Any other language

Highest education (Civil) MA (P II)
Degree of proficiency in reading and/or writing

Highest military educational certificate (Eng)

Highest military educational certificate (Hindi)

9 CERTIFICATES —

(14)

(ग) *सैनिक दस्तकारी/दरजा/योग्यता/निपुणता

(घ) एम० टी० की योग्यता

(10) कितने दिन नौकरी को/घास पहुंचा कितनी दो गई रुपये

(11) जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंवाजं रिकार्ड्स, या

*दरजा शब्दों में लिखो, जैसे दरजा एक, दरजा दो, दरजा तीन या दरजा चार आदि, जो भी लिखना हो।

†शब्दों में लिखें।

‡यहां ट्रेनिंग सेन्टर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखें।

(15)

(e) *Army trade/class/qualifications/appointments

Clerk (Ld) Group B
Class I (ONE)

(d) M. T. qualifications

10. Amount of service/special gratuity paid† Rs.

11. The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer i/c Records, Artillery or to the

*The class will be indicated in "class one", "class two", "class three" or "class four" as the case may be.

†To be shown in words.

‡Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

NASIK ROAD CAMP

ट्रिप्टो कमिश्नर/कलेक्टर*
को भेजे। नौकरी ढुंढने में सहायता प्राप्त करने के लिए
वह अपनी अर्द्ध सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज*
को भेजे। सब से पास वाला
डी० एस० एस० एण्ड ए० बी०* में है।

(12) ऊपर पैरा 11 में लिखी बातें मुझे पूरी तरह से समझा दी गई हैं

तारीख (सैनिक के हस्ताक्षर)

..... हस्ताक्षर और आंकड़ा

स्थान कमांडिंग

तारीख

नोट:—जब तक खानों को सब खाली जगहें न भर दी जायें, इस
पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जायें। हस्ताक्षर
हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से
काम लेने के बारे में सब बातें समझता है, और ओ कुछ
इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

*स्थान का नाम लिखो।

Dy. Commissioner/Collector* KOLHAPUR
Application for assistance in finding employment
should be made to Sub-Regional Employment Ex-
change at* KOLHAPUR His nearest
D.S.S. & A.B. is at* KOLHAPUR

12. The contents of para 11 above have been fully
explained to me.

Samundh Singh
Signature of Soldier

Date: 25/9/76

.....
Signature and Rank

.....
Commanding



*Enter station.

3-6 GIFS/Army/72

27 Sep 76

41321
Captain
Artillery Depot Regiment

(18)

दोबारा भरती होने के बारे में पूरी बातें ।

- (1) नं० ओहदा
- नाम
- पुनिद
- फौजों व्यवसाय/बरजा/योग्यता
-
-
- (2) दोबारा भरती होने की तारीख
- (3) नौकरी से हटाए जाने की तारीख
- (4) हटाए जाने के कारण
-
-

(19)

PARTICULARS OF RE-ENROLMENT

1. No. Rank
- Name
- Unit
- Army Trade/Class/Qualifications
-
-
2. Date of re-enrolment
3. Date of discharge
4. Cause of discharge
-
-

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1. You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

2. If you want assistance in obtaining employ-

ment on leaving service, to take the Introduction Card (X-32), duly completed by the Officer-in-Charge Records, together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will issued a Registration Card (X-1S) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment you MUST take steps to have the Registration Card renewed from time to time, as directed by the Employment Exchange.

फॉर्म से काम लेने के बारे में विषय

(1) यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटाए जाने पर या फ़रवर्ड में भेजा जाने पर मिलना है। इसको अच्छी तरह संभाल कर रखो, क्योंकि इससे नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।

(2) यदि आप काम लेने की नौकरी ढूँढने के बारे में सहायता चाहते हैं तो यह

नए नौकरी ढूँढने के लिए करने में अपनी सहायता चाहेंगे तो यह काम करे।

(X-32) फ़रवर्ड की ओर विषयों सर्टिफिकेट के साथ उसे

अपने नाम के पास वाले एम्प्लॉयमेंट एक्सचेंज के पास ले जाएँ, जहाँ

आप नौकरी के लिए खोजेंगी अपना नाम लिखा है। वहाँ से एक

एक रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-1S) मिलेगा। उस दिन इस कार्ड को एम्प्लॉयमेंट एक्सचेंज के कार्डों के अंतर्गत उस नाम के साथ

बार-बार नवीनीकृत करेंगे जब तक कि नौकरी न मिल जाए।

हाजिर सेवा में दोबारा

बुलाने की तारीख

रिजर्व में दोबारा भेजने

की तारीख

चरित्र

प्रमाण-पत्र:—

(क) उच्चतम सैनिक शिक्षा

(ख) सेना ट्रेड/श्रेणी
योग्यताएं

(25)

Date re-called to Colour Service

Date of re-transfer to Reserve

Character

Certificates:—

(a) Highest Military

Education

(b) Army Trade/Class

Qualifications

(22)

(10) कोई और बात
.....

तारीख
(सिपाही के हस्ताक्षर)

स्थान
(रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज
के हस्ताक्षर)

तारीख

(23)

10. Any other remarks.....
.....

Date.....
(Signature of Soldiers)

Station.....
(Signature and Rank of
Officer-in-Charge Records)

Date.....

(3) यदि तुम्हें अपना रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) बार-बार बदलवाने में कोई कठिनाई हो तो डी० एस० एस० एच ए० बोर्ड के सेक्रेटरी से मिलो, या अपने इलाके के रिक्रूटिंग आफिसर के पास जाओ। वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को बदलवाते रहने का प्रबन्ध करेगा और जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जायेगी, तुम्हारा नाम रजिस्टर से न कटने देगा।

(4) यदि तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्ट्री आफ डिफेंस, डायरेक्ट्रेट जनरल रीसेटलमेंट, नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए अर्ज भेज सकते हो। यदि तुम सरकार भूमि प्राप्त करने के हकदार हो और चाहते हो कि तुम्हें भूमि मिल जाए तो तुम्हें चाहिए कि उस दफ्तर में अर्ज भेजो।

3. If you experience any difficulty in getting the Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the D. S. S. & A. Board or the Recruiting Officer of your Zone who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the live register until you get employment.

4. You may also approach the Ministry of Defence Dir Gen Resettlement, New Delhi, in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirous.

तुमसे जोरदार सिफारिश कि जाती है कि तुम स्वयम् जाकर अपनी अर्जों दो

(5) यदि तुम तुरन्त नौकरी पर लगना चाहते हो तो तुरन्त अर्जों दो। जिस तरह कि नौकरी तुम्हें चाहिए यदि वही नौकरी इस समय खाली नहीं है तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिख लिया जाएगा।

(6) तुम्हें यदि नौकरी की बहुत जरूरत नहीं है तो भी तुम अर्जों भेज सकते हो, ताकि तुम्हारा नाम लिख लि. जाए और जब तुम्हारे मतलब की जगह खाली हो तो तुम्हें खबर भेज दी जाए।

(7) अपने जिले के डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, मेसर्स एंड एयरमैन बोर्ड के दफ्तर में आते जाते रहो। वह तुम्हें नौकरी दिलाने में और तुम्हारे कुटुम्ब के लोगों की भलाई के लिए तुम्हारी सहायता करेंगे।

(8) यदि तुम फौजी नौकरी करते समय घायल हो गए थे या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के लिए तुम्हारे घायल होने की बात जरूर लिख दो ताकि तुम्हारा काम

PERSONAL APPLICATION IS STRONGLY RECOMMENDED

5. If you want immediate employment, *apply at once*. If the kind of job you want is not immediately available your name will be noted.

6. If you do not require employment immediately, you may still apply and your name will be registered for the job you want, if it becomes available later.

7. Keep in touch with the local D. S. S. & A. B. which will help you to obtain employment and also assist in your and your family's welfare.

8. If you have been wounded or suffer any disability due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment suitable to your capacity and needs.

(9) यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौज नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।

(10) यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे कोई अन्याय व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ 14 पर दिए हुए पते पर अधिकार कमांडिंग रिजर्विस्ट, एम्प्लायमेंट एंड वेलफेयर ऑफिसर के पास और अपने जिले के सोलजर्स, गेजर्स एंड एयरमैन बोर्ड के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।

अहरी बात

(11) यह न समझ लो इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी ही मिल जाएगी। या यह न मान लो कि यह सर्टिफिकेट असैनिक अफसरों के नाम एक ठुक्क है कि वे तुम्हें नौकरी दिला दें। हाँ, इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी। लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों जितना वेतन मिलेगा वही तुम्हारे साथ वैसे ही बर्ताव किया जाएगा, वैसे कि असैनिक लोगों के साथ किया जाता है। इसके लिए तैयार रहो।

9. If you belong to the reserve, inform your employer of your liability.

10. Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to the Officer Commanding Reservists, the Employment and Welfare Officer at the address on page 16 and the local D. S. S. & A. B.

IMPORTANT

11. You should NOT regard this form as a guarantee of employment or as an order to the civil authorities to find you employment. It will help you to find work but you must be ready to accept work at normal civilian rates and to be treated in the same way as any other civilian.

(9) यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौज नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।

(10) यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे कोई अन्याय व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ 14 पर दिए हुए पते पर अधिकार कमांडिंग रिजर्विस्ट, एम्प्लायमेंट एंड वेलफेयर ऑफिसर के पास और अपने जिले के सोलजर्स, मेजर्स एंड एयरमैन बॉय के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।

अहरी बात

(11) यह न समझ लो इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी ही मिल जाएगी। या यह न मान लो कि यह सर्टिफिकेट असैनिक अफसरों के नाम एक ठुक्क है कि वे तुम्हें नौकरी दिला दें। हाँ, इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी। लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों जितना वेतन मिलेगा वही तुम्हारे साथ वैसे ही बर्ताव किया जाएगा, वैसे कि असैनिक लोगों के साथ किया जाता है। इसके लिए तैयार रहो।

9. If you belong to the reserve, inform your employer of your liability.

10. Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to the Officer Commanding Reservists, the Employment and Welfare Officer at the address on page 16 and the local D. S. S. & A. B.

IMPORTANT

11. You should NOT regard this form as a guarantee of employment or as an order to the civil authorities to find you employment. It will help you to find work but you must be ready to accept work at normal civilian rates and to be treated in the same way as any other civilian.

नौकर रखने वालों के हिदायतें

(1) जिसके पास यह सर्टिफिकेट है यदि कोई उसे बिना एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के नौकर रखे, तो उसने प्राबंता कि ज्ञातो है कि वह एम्प्लायमेंट एक्सचेंज को, जिसका पता पृष्ठ 16 पर दिया गया है, सूचना दे दे।

(2) यदि नौकर रखने वाला किसी कारण से मूल-पूर्व तिराही को नौकरी से अलग करे तो अच्छा होगा अगर वह इसकी खबर और इसका कारण उस एम्प्लायमेंट एक्सचेंज को भेज दे जिसके द्वारा उसने उसे नौकर रखा था। यदि उसने किसी दूसरे व्यक्ति से नौकर रखा था तो नौकरी से हटाने के कारण की खबर उसे भेज दी जानी चाहिए। इनके पते पृष्ठ 14 पर लिखे हुए हैं।

INSTRUCTIONS TO EMPLOYERS

1. Any employer engaging the holder of this certificate except through an Employment Exchange is requested to inform the Manager, Employment Exchange, at the address given on page 17.

2. It will be appreciated if an employer terminating the engagement of any ex-soldier will intimate the reason to the Employment Exchange, through which he was engaged or if a man was engaged through any other agency, to address on page 15.

GENERAL

- ① PPO No 5/36522/76 =
PB No KTS - 4968
1459 SBI A/c No 6/4/7280
A/c 01190060204 1110220011
- ② DCRG 218 77 Graduaty - Rs 2454/-
- ③ Pension 5th Pay Comm - 1-1-76 - Rs 1592/-
DA 12%

④

मिळ्या सैनिक कल्याण कार्यालय, कोल्हापूर
मातमता वर सुट प्रमाणपत्र देण्यात आले

1241 - 2165
22/02/23


Sainik Welfare Officer
Kolhapur
22/02/2023

PRESENT ADDRESS - JAN 2002

~~JANAKI BANGLO
2079/26 K E WARD
SHARDA HSG STA PLOT NO 15
RAJARAMPURI 8TH LANE
KOLHAPUR (MAH)
PHONE - 523367
MOBILE - 9822019705~~

N. N. PATIL FROM 15/2/04
"SIDDHI HEIGHTS" (5th Floor)
1142 A/2 E-1 E Ward
SYKES EXTENSION
KOLHAPUR - 416 008
PHONE - 2523367
MOBILE - 9422414899